

1
The Department of Russian, University of Delhi
cordially invite

Mr. & Mrs. Dr. George Roerich to

THE OPENING FUNCTION

OF THE EXHIBITION

"THE RUSSIAN BOOK"

"РУССКАЯ КНИГА"

Friday, the 25th of February 1955 at 4 p.m.

The Secretary, Min. of Education SHRI HUMAYUN KABIR
has kindly consented to preside.

The Russian Poet, MR. AL. A. SURKOV
Leader of the Soviet Cultural Delegation

will open the Exhibition and

A BOOK PRIZE

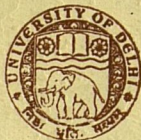
will be awarded by the Embassy of the U. S. S. R.
to the best RUSSIAN DIPLOMA student in 1954.

R. S. V. P.

Dept. of Russian, Arts Faculty Bldng.
Central Avenue, Delhi-8.

*Please bring this card with you
Buses : 9, 15 & 21.*

2
DEPARTMENT OF RUSSIAN
Arts Faculty, University of Delhi, Arts Faculty Building, Delhi-8



invite you to an

EXHIBITION

“THE RUSSIAN BOOK”

“РУССКАЯ КНИГА”

to be held

daily from **FEBRUARY 26th** to **MARCH 6th**, 1955 incl.

from 8-30 to 12 a.m. and 2 to 6-30 p.m.

THE EXHIBITION

consists the following sections :

1. Children's Book.
2. School Books (graded according to 10 classes).
3. Publications of the Academy of Sciences and University Books.
4. Literature (Classical and Contemporary).
5. Art Editions.
6. Encyclopædias and Dictionaries.
7. Magazines, Journals and Maps.
8. 16 Newspapers in all the 16 Republican Languages of the U.S.S.R.
9. Material on India (Mahabhartā etc., Paintings of India).
10. Rare Editions (incl first Russian Acad. Dictionary 1789).
11. Reproductions of famous Russian Paintings.
12. Portraits of Russian Writers, Composers etc.
13. Catalogues.
14. Some Students' Works.

Programme

1. Report by Secretary, Prep. Committee.
2. Speeches by:
 - (i) BHIKKHU SANGHAKAKSHITA
 - (ii) SHI JIANGBIR SARKOTA
 - (iii) PANDIT PARAMHANSA MISRA
 - (iv) PANDIT SANKARDEO SHARMA
3. Resolutions.
4. Election of the Executive Committee.
5. Presidential Address.
6. Cultural Programme:
 - RABINDRA SANGEET.
 - GOBAL SONG.
 - NEPALI NAACH.
 - MUSICAL ENTERTAINMENT.
7. Indian & Chinese National Anthems.

2055

INDIA - CHINA FRIENDSHIP SOCIETY KALIMPONG

*Invites the company of Professor George
Roerich*

*at its inaugural meeting at the local Town Hall on
6th March, 1955 (Sunday) at 2 p. m.*

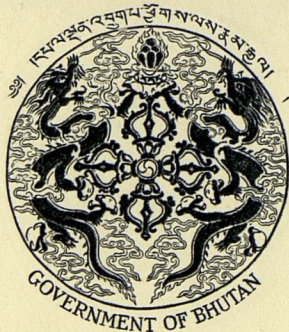
*Ven. Bhadanta Ananda Kausalyayana, noted
Buddhist scholar and writer, has kindly consented to
preside over the function.*

*Secretary,
Preparatory Committee.
I-CFS.*

Programme.



1. Report by Secretary, Prep. Committee.
2. Speeches by :-
 - (i) BHIKKHU SANGHARAKSHITA.
 - (ii) Sri JANGBIR SAPKOTA ✓
 - (iii) PANDIT PARAMHANSA MISRA ✓
 - (iv) PANDIT SANKERDEO SHARMA
3. Resolutions.
4. Election of the Executive Committee.
5. Presidential Address.
6. Cultural Programme :
 - RABINDRA SANGEET.
 - IQBAL'S SONG
 - NEPALI NAACH.
 - MUSICAL ENTERTAINMENT
7. Indian & Chinese National Anthems.



*To celebrate the Birth of a Prince to Their Highnesses
The Druk Gyalpo and Ashi Kesang Wangchuk*

*Mr & Mrs J. P. Dorji
request the pleasure of the company of
Dr Roerich*

*at a Garden Party
at Bhutan House, Kalimpong
on 15-12-55 at 4 p.m.*

*R. S. V. P.
Bhutan House, Kalimpong.*

No. 573

NON-TRANSFERABLE

DEPARTMENT OF RUSSIAN, UNIVERSITY OF DELHI,
ARTS FACULTY BUILDING, PROBYN ROAD, DELHI-8

"GALA RUSSIAN EVENING"

РУССКИЙ ВЕЧЕР

in the New Convocation Hall

on Saturday, 21st January, 1956 at 6 p.m.

TO ADMIT ONE

Guests are requested not to bring Children.

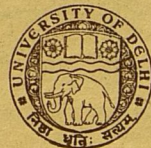
No. 573

COUNTERFOIL

Admission

to

HALL



DEPARTMENT OF RUSSIAN
Arts Faculty, University of Delhi, Arts Faculty Building, Delhi-8
present their compliments and have great pleasure to invite

Dr. George Roerich

to A GALA RUSSIAN EVENING

РУССКИЙ ВЕЧЕР

at the NEW CONVOCATION HALL, ARTS FACULTY BUILDING
on Saturday, January 21st, 1956 at 6 p.m.

★ ★ ★ ★

PROGRAMME

1. A colour film of 2 master-pieces of the Russian Ballet :

"SWAN LAKE"

Music by P. CHAIKOVSKI

and "THE BAKHCHISARAI FOUNTAIN"

Music by B. ASAFYEV

2. Recitation of :

(a) The Indian National Anthem (in Russian)

(b) A Russian song by a Choir of students of the Russian Dept.

(c) Recitation of Russian poetry and Hindi, Urdu & Punjabi translations by students of the Russian Dept.

3. A colour film "MOSCOW UNIVERSITY"—showing the New Building and the activities of students there (in English).

(Films by courtesy of the Embassy of the U.S.S.R.)

R.S.V.P.

Tel : 24121/Ext. 26

V. Shibayev

Chairman, Reception Committee

Admission only by Ticket

Tickets are not transferable

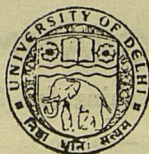
You are requested not to bring young children.

रूसी सन्ध्या

РУССКИЙ ВЕЧЕР

RUSSIAN EVENING





DEPARTMENT OF RUSSIAN

Arts Faculty, University of Delhi, Arts Faculty Building, Delhi-8

A GALA RUSSIAN EVENING

AT THE
NEW CONVOCATION HALL

ON

SATURDAY, JANUARY 21ST, 1956 AT 6 P.M.

RECEPTION COMMITTEE

Patron:

The Vice-Chancellor Dr. G. S. MAHAJANI.

Chairman :

V. SHIBAYEV, Head of the Dept. of Russian.

Secretary:

Dr. PREM LALL, Russ. Dipl., President, University Russian Association.

Treasurer:

G. MUKERJEE, Russ. Dipl., Tutorial Assistant.

Members:

A. ESSAUOFF, Lecturer.

L. R. MALHOTRA, Asstt.

Dipl. 1949 :	M. S. Khan	3rd Year :	P. N. Vashisht Vinaya Vyas M. Malhoutra M. L. Garyali
Dipl. 1951 :	N. C. Rakshit S. B. Deshkar		
Dipl. 1952 :	S. L. Verma	2nd Year :	I. C. Gupta R. S. Saran
Dipl. 1953 :	Kedar Nath S. P. Dubey G. L. Gulati Harbans Lall	1st Year :	D. P. Chopra Krishan Chander S. N. Gupta R. S. Aggarwal S. K. Chopra M. S. Chaudhry, Dr. R. C. Bhanot G. S. Cheema Amirullah Khan
Dipl. 1954 :	Giteshwar Raj Dr. J. J. Chinoy M. A. Rahman		
Dipl. 1955 :	L. R. Upasani		

PROGRAMME

of the Gala Russian Evening, Jan. 21st 1956, 6 p.m.

—:O:—

I.

From the Ballet : SWAN LAKE

Music by P. Chaikovsky

ACT ONE. A princess wanted her son Siegfried to choose his bride at a ball the following day. That evening, armed with cross-bows, Siegfried and his friends set out for hunting.

ACT SECOND. Near a ruined castle was a lake, on which white swans were swimming. They were beautiful girls under a spell of a wicked Genie. Only at night time were they free to assume human form. Siegfried was about to shoot his arrow at one of these swans, when to his surprise, they became girls. He fell in love with Odette the most beautiful of them. On learning of the spell he wants to kill the Genie but Odette tells him that only selfless love of a young man to her could break the spell. Siegfried pledges his love and invites Odette to the ball. The wicked Genie had eavesdropped. Odette warns Siegfried that the Genie would try to break his pledge and then all girls would perish.

ACT THREE. The Genie as a Black Swan Knight is at the ball with his daughter Odelia, who strikingly resembles Odette. Siegfried decides to select her for his bride. Various foreign dances : A Spanish, a Neapolitan, a Hungarian and a Mazurka followed one another. Odelia dances the last. She conquers Siegfried, who believes her to be Odette. The Genie triumphs—the pledge is broken. Siegfried realizing he was deceived, rushes to the Swan Lake.

ACT FOUR. Odette and her friends grieve at Siegfried's "betrayal". Siegfried had never ceased to love Odette—his love to Odelia was meant for Odette. This real pure love saves Odette from the Genie's spell. The Genie in rage calls forth the Elements of Nature against the lovers. There is a violent storm but nothing can sever Odette and Siegfried. At last the Genie is killed by Siegfried in a fight. His spell broke. Odette and Siegfried with her friends welcome the rising Sun.

From the Ballet : "The FOUNTAIN OF BAKHCHISARAI"

Music by B. V. Asafyev.

ACT ONE. In the park of the Polish castle of the Pototski's young Mary's birthday is celebrated with music and dancing. The lovers, Mary and Vatslav, appear. The Crimean Khan Girey has sent his man to reconnoitre and the guardsmen chase him in vain. While there is dancing and gaiety, and while Vatslav plays the harp and Mary dances, Tatar troops appear and a fierce battle begins. Vatslav and Mary run to save their lives, but Girey and his bodyguard capture Mary and Girey slays Vatslav in a fight. Girey tears away Mary's scarf and is struck by her beauty. The castle is in flames.

ACT TWO. At Girey's harem in the morning, the star of the harem, a Georgian woman Zareema awaits the return of Girey. A curtain covers the harem; Girey appears and Mary is brought on a palanquin. Zareema comes to dance but Girey watches her disinterestedly. Mary accompanied by an old maidservant enters the harem with Vatslav's harp in her hand, not seeing Girey in her sorrow. Zareema's new efforts to charm Girey are in vain. He leaves the harem. When he returns Zareema again tries to embrace him, but he frees himself and goes away. Zareema falls down.

ACT THREE. Mary's bedchamber in the harem of the Bakhchisarai palace. Mary plays the harp. Girey appears and now falls in love with her, but Mary, in fear, does not respond. Girey realizes that love can not be won by force, leaves the bedchamber. At night Zareema enters with a dagger. She begs Mary to return Girey to her and then threatens to stab her. The maidservant calls Girey, but the latter is too late to stop Zareema's death below. Girey in rage at first wants to kill Zareema, who wishes to die by his hand, but decides to have her executed.

ACT FOUR. Warriors return from a campaign with new captives for his harem and trophies, but Girey is indifferent. Zareema is thrown from a cliff into the sea. The fiery dance of his warriors also does not move Girey, who tries to console his grief at the "Bakhchisarai Fountain of tears" erected in memory of Mary. The murmur of the fountain brings the image of Mary to Girey—but it is only imagination.

Interval : 5 minutes

II

RECITATIONS

1. The National Anthem of India (in Russian)
Recited by *G. Mukerjee*.
2. "Vast is My Country" (a song in Russian)
by a Choir of students.
3. A Russian Fable "Quartet" by *I. Krylov*
Recited in Russian by *M. Mulhoutra*.
Recited in Punjabi by *Harbans Lall*.
4. "Alone I go on to the Road" by *M. Lermontov*
Recited in Russian by *G. L. Gulati*.
Recited in Punjabi by *Harbans Lall*.
5. "Beautiful Roses" by *I. S. Turgenev* in Russian & Urdu
Recited by *M. L. Garyali*.
6. "To the Russian Woman" by *M. Isakovski*
Recited in Russian by *Giteshwar Raj*.
Recited in Urdu by *Dr. Prem Lall*.
7. "Tatyana's Refusal to Onegin" by *S. A. Pushkin*
Recited in Russian by *Vinava Vyas*.
Recited in Urdu by *Dr. Prem Lall*.
8. "Wait for me" by *K. Simonov*
Read in Hindi by *Kedar Nath*.
Recited in Russian by his 11 year old
son *Ravindra Nath*.

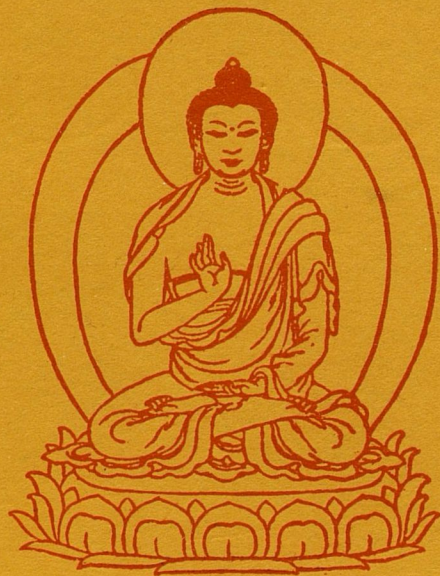
Interval : 5 minutes.

III

A colour film "MOSCOW UNIVERSITY" showing the New Building and activities of students there — in English.

(All Films by courtesy of the Embassy of the U.S.S.R.)

* * * *



SHANGHAI INTERNATIONAL BUDDHIST COMMUNITY

request the pleasure of the company of

Mr. & Mrs. George de Roerich

at

THE 2500TH BUDDHA JAYANTI CELEBRATION

to be held

at

THE JADE BUDDHA TEMPLE

on Thursday, 24th May 1956.

Ceremony will commence at 3.30 p. m.

Address: 170 An Yuan Lu
(Corner of Gordon Rd.)

謹定於五月廿四日（星期四）下午三時半假本市
玉佛寺舉行慶祝釋迦牟尼佛涅槃二千五百周年紀
念法會 恭請

光
臨

國
際
佛
教
徒
集
會

地址：玉佛寺

安遠路一七〇號

CHINA BHARAT SAMSKRITI

KALIMPONG

requests the pleasure of your company at a public meeting to be held to celebrate the Chinese National Day on the 1st October 1956 at 3-30 P. M at the Town Hall.

Sri M. K. Pradhan, Vice Chairman Kalimpong Municipality will preside and Mr. Chi Chun Chen the Chinese Trade Agent of the People's Republic of China at Calcutta will be the Chief Guest.

DR. G. ROERICH
Vice-President

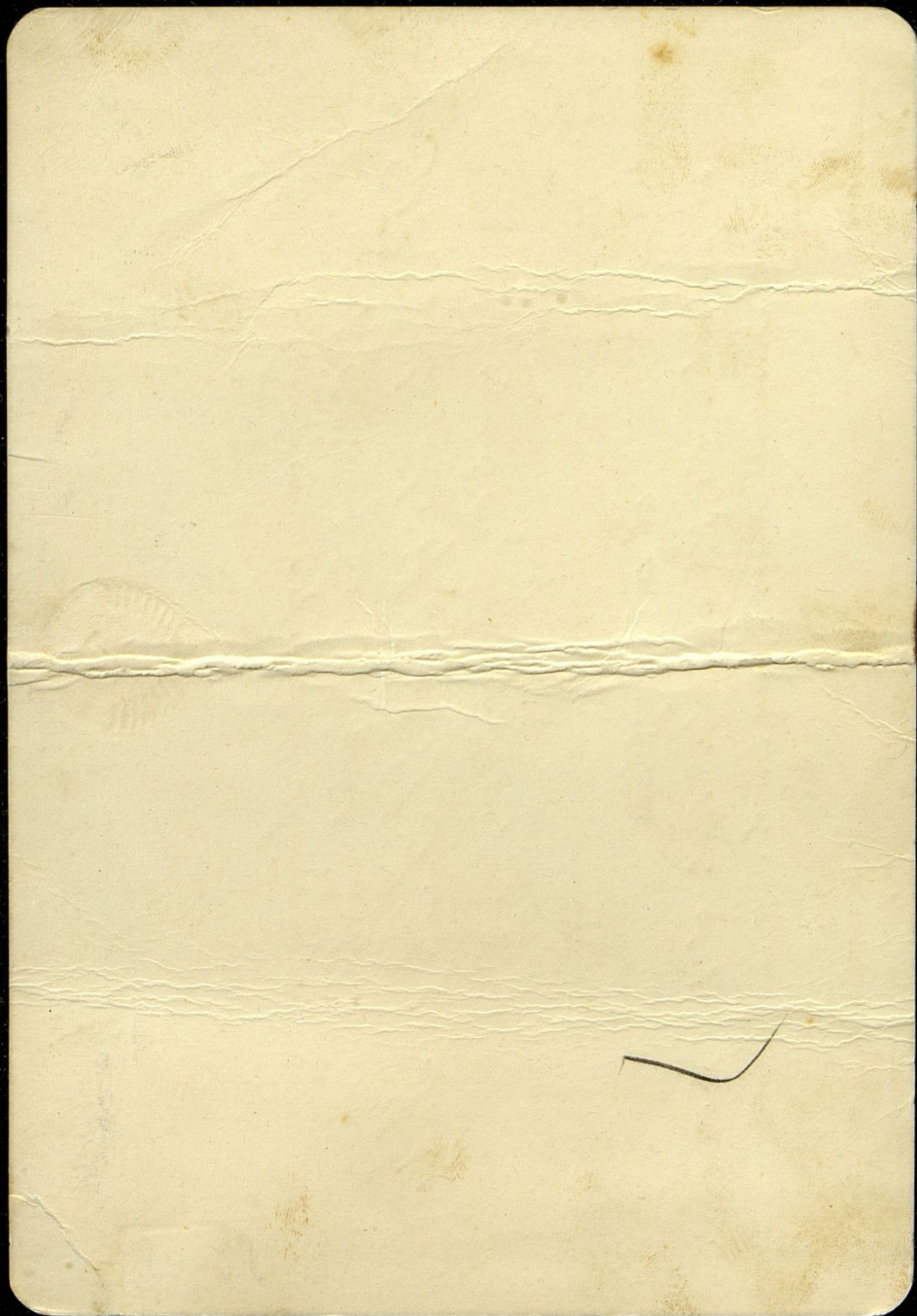
M. P. GUPTA
Secretary



*On the occasion of the 39th Anniversary
of the Great October Socialist Revolution
The Ambassador of the U. S. S. R. in India
requests the pleasure of the company of
Mr & Mrs S. N. Roerick and Mr. Y. N. Roerick,
at a Reception
on Wednesday, the 7th November, 1956, at 7-00 p. m.
at Travancore House, Curzon Road, New Delhi.*

R. S. V. P.
Private Secretary

Guests are requested to bring this card with them.





BHUTAN HOUSE
KALIMPONG

*To meet Their Highnesses
The Druk Gyalpo and Gyalmo*

Rani Chuni Dorji

requests the pleasure of the company of

Dr. George Roerich

at a Garden Party

at Bhutan House, Kalimpong

on 18th NOV 1956 at 3.30 p. m.

R. S. V. P.

Bhutan House, Kalimpong.

To meet Mr. & Mrs. C.D. Jackson &
Mr. & Mrs. James Livingston Time Inc.

Miss & EDMUND STEVENS
at Reception on
August 11th

Tel. B19762 at 6:30

TIME - LIFE

HOTEL METROPOLE

FOREIGN NEWS SERVICE

MOSCOW

Rest. Prague, Winter Garden

Mr. and Mrs. Edmund Stevens
request the pleasure of
Mr. U. N. Rerich
company for a Buffet. Supper
on Monday, March 23
at 8:00 o'clock

Ulitsa Zatsupa 22
Telephone 31-97-62

~~R. S. V. P.~~

a reminder

16

George N. Roerich.